

## Время сирени

## Le temps des lilas



Слова Мориса БУШО  
Poésie de Maurice BOUCHOR  
Русский текст Н. Рождественской

Эрнест ШОССОН  
Ernest CHAUSSON  
(1855-1899)

*Lento ed triste*

*poco rit.*

Неж-на-я си-рень                      уж дав-но за-вя-ла.  
*Le temps des li-las*                      *et le temps des ro-ses*

Про-шлу-ю вес-ну                      не вер-нуть на-зад...  
*Ne reviendra plus*                      *à ce printemps-ci;*

Неж-на-я си-рень                      и бу-то-ны ро-зы отцве-ли,  
*Le temps des li-las*                      *et le temps des ro-ses Est pas-sé*

по - блек яр - кий их на - ряд.  
le temps des oeil-lets aus - si.

*poco cresc.*

Не - бо за - тя - нул ту - ман пе - ле - но - ю, ни - ког -  
Le vent a chan-gé, les cieux sont mo - ro - ses, Et nous

*poco cresc.*

- да не бу - дем рвать мыс то - бой неж - ну - ю си - рень, как тог - да вес -  
n'irons plus sou - rir, et cueillir Les li-las en fleur et les bel - les

- но - ю. Э - тим ро - зам вновь уж не рас - цве - тать.  
ro - ses; Le prin - temps est triste et ne peut fleu - rir.

## Più mosso

*p*

## più animato

*mf* 17

Та вес - на с цве - та - ми  
Oh! joy - eux et doux prin.

свет - ло - го ма - я су - ме - ла лю -  
- temps de l'an - nē - e, Qui vins, l'an pas.

*f*

- бовь - ю нас о - за - рить.  
- sé, nous en - so - leil - ler,

Наш цве - ток люб - ви скорб. но у - ми - ра - ет.  
 No - tre fleur d'a - mour est si bien fa - né - e.

*meno f* *cresc.*

Ах! Твой по - це -  
 Las! que ton bai -

*f*

- луй нель - зя воз : вра -  
 - ser ne peut l'é - veil -

- тить. Где ты? От. зо. вись...  
 - ler! Et toi, que fais-tu?

*mf semplice* *3*

*p*

Больше нет цветов, солнце не сияет, как тогда,  
*pas de fleurs éclo - ses, Point de gai so - leil ni d'om - bra - ges*

**Tempo I** *p* **Lento** *pp*

- да... *frais;* Нежная сияющая  
*Le temps des li - las*

и любовь, и розы умерли на ветки,  
*et le temps des ro - ses Avec notre a - mour est mort*

на - всег - да...  
*à ja - mais.*